

Istruzioni per l'uso



FOR THE WAY IT'S MADE.®

Installazione	4
Collegamento elettrico	4
Prima di usare il forno	5
Consigli per la salvaguardia dell'ambiente	5
Precauzioni e suggerimenti generali	6
Accessori del forno	7
Tabella cottura	8
Manutenzione e pulizia del forno	9
Guida ricerca guasti	10
Servizio assistenza	10

Installazione

Informazioni tecniche per l'installatore

- Questo apparecchio ha un peso eccessivo, il sollevamento e la sua movimentazione deve essere fatta con l'intervento di due o più persone al fine di evitare rischi o disagi.
- Dopo aver sballato il forno per poter effettuare il collegamento, appoggiatelo sulla base di polistirolo per evitare di danneggiarlo.
- Non sollevare il forno prendendolo dalla maniglia (Fig. 1, A), ma afferrandolo ai lati (Fig. 1, B)
- Verificare che l'apparecchio non sia stato danneggiato durante il trasporto.
- Le dimensioni del forno e del mobile sono illustrate nella figura a fianco.
- I mobili in contatto con il forno devono essere resistenti al calore (min. 85°C).
- Se i laminati in plastica o il materiale sigillante non sono sufficientemente resistenti al calore, si possono verificare formazione di bolle, deformazione della superficie o distacco del rivestimento.
- Alloggiare il forno nella cavità del mobile, sollevandolo ai lati e facendo attenzione a non intrappolare il cavo di alimentazione.
- Fissare il forno utilizzando le apposite viti.
- Il forno può anche essere incassato in colonna.
- **Per assicurare una corretta ventilazione, prevedere sulla base del mobile un'apertura di almeno 860x90 mm. Se installato in colonna oltre al trancio di 860x90 mm prevedere un ulteriore trancio superiore colonna di 500x90 mm.**

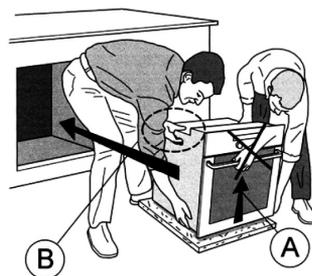
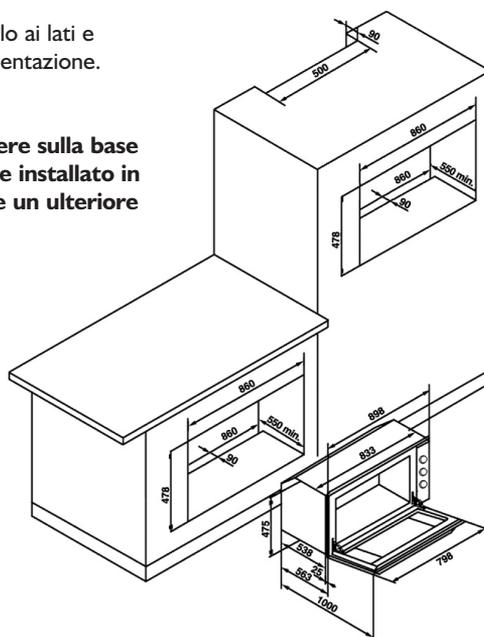


Fig. 1



Collegamento elettrico

- **Importante:** non dare tensione al forno prima di aver completato il collegamento.
- Accertarsi che l'installazione ed il collegamento elettrico siano effettuati da un tecnico qualificato secondo le istruzioni del fabbricante e secondo le norme locali in vigore.
- L'installatore è responsabile del corretto collegamento elettrico e dell'osservanza delle norme di sicurezza.
- Il collegamento alla rete deve essere effettuato tramite un dispositivo di interruzione onnipolare con distanza di apertura dei contatti uguale o superiore a 3 mm.
- La messa a terra dell'apparecchio è obbligatoria a termini di legge.
- Non utilizzare prese multiple o prolunghie.
- Dopo l'installazione, le parti elettriche dovranno essere inaccessibili.
- Assicurarsi che la tensione indicata sulla targhetta matricola corrisponda alla tensione della vostra abitazione. La targhetta matricola è visibile sul bordo frontale del forno quando si apre la porta.

Prima di usare il forno

- Per utilizzare al meglio il forno, vi invitiamo a leggere attentamente le istruzioni per l'uso e la Scheda Prodotto e a conservarle in caso di necessità.
- Togliere le protezioni di cartone e il polistirolo all'interno del forno.
- Pulire l'interno del forno con detergente non abrasivo e acqua tiepida.
- Togliere gli accessori dal forno e riscaldarlo alla massima temperatura per 30 minuti circa per eliminare gli odori ed i fumi del materiale isolante e dei grassi di protezione.
- È consigliabile tenere aperta la finestra durante questa operazione.

Consigli per la salvaguardia dell'ambiente

1. Imballo

- Il materiale d'imballo è riciclabile al 100% ed è contrassegnato dal simbolo del riciclaggio  .

2. Forno

- Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito in modo corretto, l'utente contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute.

- Il simbolo  sul prodotto, o sulla documentazione di accompagnamento, indica che questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico, ma deve essere consegnato presso l'idoneo punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Disfarsene seguendo le normative locali per lo smaltimento dei rifiuti. Per ulteriori informazioni sul trattamento, recupero e riciclaggio di questo prodotto, contattare l'idoneo ufficio locale, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato.



Precauzioni e suggerimenti generali

- Prima di qualsiasi operazione di manutenzione, disinserire il forno elettricamente.
- L'apparecchio è destinato esclusivamente ad uso domestico per la cottura di alimenti. Non sono consentiti altri usi. Il Fabbricante declina ogni responsabilità per usi non appropriati o per errate impostazioni dei comandi.
- Eventuali riparazioni o interventi devono essere eseguiti esclusivamente da un tecnico qualificato.
- Evitare l'esposizione del forno agli agenti atmosferici.
- Non appoggiare pesi sulla porta in quanto essi potrebbero danneggiare la porta del forno e le cerniere. Non aggrapparsi alla porta.
- Non appendere nessun peso alla maniglia della porta del forno.
- **Non ricoprire il fondo del forno con fogli di alluminio o altri oggetti.**
- La porta del forno deve chiudere bene. Mantenere pulite le superfici della guarnizione della porta.
- Non versare mai acqua direttamente nel forno caldo. Lo smalto può subire danni.
- I succhi di frutta che gocciolano dalla teglia potrebbero lasciare macchie indelebili. Consigliamo di pulire il forno prima di riutilizzarlo.
- Evitare di trascinare sul fondo del forno pentole e tegami per non graffiare il rivestimento.
- Le parti accessibili possono diventare molto calde durante l'uso. I bambini dovrebbero essere mantenuti a distanza.
- Non utilizzare prodotti abrasivi oppure oggetti metallici taglienti per la pulizia del vetro della porta perché potrebbero graffiare la superficie e quindi frantumare il vetro.
- Durante l'uso l'apparecchio diventa molto caldo. Fare attenzione a non toccare gli elementi riscaldanti all'interno del forno.
- La condensa residua, a cottura ultimata, potrebbe danneggiare, nel tempo, il forno ed i mobili circostanti. Consigliamo di:
 - impostare la temperatura più bassa;
 - coprire gli alimenti;
 - rimuovere gli alimenti dal forno;
 - asciugare le parti umide a forno freddo.
- **Attenzione: Il pannello frontale e la maniglia della porta diventano molto caldi quando si è usato il forno per lungo tempo ad alte temperature.**
- Evitare di toccare il forno con parti del corpo umide e di utilizzarlo a piedi nudi.
- Non tirare l'apparecchio o il cavo di alimentazione per staccarli dalla presa di corrente.
- **Evitare che i bambini abbiano contatti con:**
 - i comandi e l'apparecchio, in particolar modo durante e subito dopo il funzionamento per evitare lesioni;
 - gli imballaggi (sacchetti, polistirolo, parti metalliche, ecc.);
 - qualsiasi apparecchio da rottamare.
- L'apparecchio non è destinato all'utilizzo da parte di bambini o persone con ridotte capacità fisiche sensoriali o mentali e con mancata esperienza e conoscenza a meno che essi non siano sotto la supervisione o istruiti nell'uso dell'apparecchiatura da una persona responsabile per la loro sicurezza.
- Accertarsi che i cavi elettrici di altri apparecchi utilizzati vicino al forno non vadano a toccare le parti calde o a incastrarsi nella porta del forno.
- Non riporre materiale infiammabile nel forno o nelle sue vicinanze: se l'apparecchio viene messo in funzione inavvertitamente, potrebbe incendiarsi.
- Usare guanti da forno per rimuovere pentole e accessori quando il forno è caldo.
- Se per arrostitire o cuocere dolci si aggiungono bevande alcoliche (ad es. rum, cognac, vino ecc.) tenere presente che l'alcool evapora a temperature elevate. Non è quindi escluso che i vapori sprigionati dall'alcool possano infiammarsi giungendo a contatto con la resistenza elettrica.
- Non riscaldare o cuocere nel forno cibi in contenitori sigillati. La pressione che si sviluppa all'interno potrebbe far scoppiare il contenitore, danneggiando il forno.
- Per la cottura non usare recipienti di materiale sintetico (ad eccezione di quelli idonei; vedere indicazioni del fabbricante), potrebbero fondersi a temperature elevate.
- Fare attenzione quando usate olio oppure grasso. I grassi e l'olio surriscaldato prendono facilmente fuoco.
- Evitare di estrarre gli accessori completamente carichi. Usare la massima cautela.
- L'uso di qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali. In particolare durante l'uso:
 - non tirare il cavo di alimentazione per staccare la spina dalla presa di corrente;
 - non toccare l'apparecchio con piedi bagnati o umidi;
 - non usare l'apparecchio a piedi nudi.

Precauzioni e suggerimenti generali

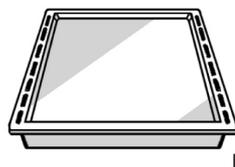
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

- Questo apparecchio è destinato a venire in contatto con prodotti alimentari ed è fabbricato in conformità al Regolamento (CE) No. 1935/2004.
- Questo apparecchio è stato progettato per essere utilizzato solamente come apparecchio di cottura. Qualsiasi altro impiego (ad esempio il riscaldamento di locali) è da considerarsi improprio e pericoloso.
- Questo apparecchio è stato progettato, fabbricato e commercializzato in conformità a:
 - gli obiettivi di sicurezza della Direttiva Bassa Tensione 2006/95/CE (che sostituisce la Direttiva 73/23/CEE e successivi emendamenti);
 - i requisiti di protezione della Direttiva "EMC" 89/336/CEE,
 - i requisiti della Direttiva 93/68/CEE.

Accessori del forno

Leccarda (1)

Da usare per raccogliere il grasso o pezzi di cibo quando viene sistemata sotto la griglia o come piastra, per esempio per cuocere carne, pollo, pesce con e senza verdure. Per evitare schizzi di grasso e fumo, versare un po' di acqua nella leccarda.



1

Griglia (2)

Da usare per la cottura dei cibi o come supporto per pentole, tortiere e qualsiasi altro recipiente di cottura. Può essere posizionata su qualsiasi ripiano disponibile.



2

Pannelli catalitici (3)

Questi pannelli sono ricoperti da uno speciale smalto microporoso che assorbe gli schizzi di grasso. Sugeriamo, dopo cotture particolarmente grasse, di effettuare un ciclo di autopulizia.

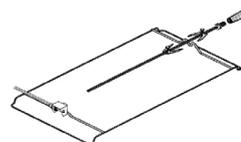
1. Far funzionare il forno a vuoto ad una temperatura di 200°C per circa un'ora.
2. Alla fine del ciclo, quando il forno è freddo, usare, se necessario, una spugna umida per rimuovere i residui di cibo.

Non usare saponi o detersivi in quanto potrebbero rovinare lo smalto catalitico. Presso il nostro Servizio Assistenza è disponibile un kit con i pannelli catalitici.

È possibile richiederlo indicando il cod. 4812 310 28087.



3



4

Girarrosto (4)

Da utilizzare come indicato nella sezione della Scheda Prodotto a parte.

N.B.: gli accessori variano secondo il modello.

Tabella cottura

Tipo di pietanza	Temp.°C	Ripiano (*)	Tempo di cottura [min.]	Ciclo di cottura
Pasticceria e torte				
Panettoni o focacce	180	2	55-65	☺ ☹
Crostata alla frutta	200	2	30-40	
Crostata alla ricotta	180	2	35-40	
Dolci a stampo con impasto lievitato	200	2	25-35	
Pasta frolla	190	2	20-30	
Pasta da bigné	200	2	15-25	
Biscotti	190	3	15-20	
Sponge cake	170	2	35-45	
Quiche	200	2	40-50	
Sablés	160	2	25-35	
Small cake	175	2	30-40	
Lasagne	225	2	40-50	
Carne				
Filetto di manzo	225	2	50-80	☺ ☹
Arrosto di manzo	225	2	50-80	
Arrosto di vitello	225	2	60-80	
Arrosto di agnello	225	2	45-55	
Roast beef	225	2	50-60	
Lepre arrosto	200	2	60-90	
Tacchino arrosto	180	1	circa 240	
Oca arrosto	200	1	150-210	
Anatra arrosto	200	1	120-180	
Pollo arrosto	200	2	60-90	
Coscia di capretto	200	2	90-150	
Coscia di cervo	180	2	90-180	
Pesce	180	2	10-40	
Verdure				
Sformato di verdura cotta	170-190	2	40-50	☺ ☹
Pizza	240	2	15-25	☺ ☹
Cottura con il Grill				
Costolette	250	3	8-12	☹
Salsicce	250	3	10-13	
Pollo alla griglia	200	2	25-35	
Spiedini di pollo	250	3	50-65	
Spiedini di vitello arrosto	250	3	50-65	

Note:

(*) I ripiani (tre estraibili) sono numerati a partire dal basso.



☺ ☹ Questi cicli sono consigliati per cotture di cibi delicati e/o per riscaldare le vivande.



☹ ☺ Questo ciclo è consigliato per cotture contemporanee su due ripiani (si consiglia il primo e il secondo) di cibi diversi senza che vi siano trasmissioni di gusto e odori (a parità di tempo di cottura).

I DATI SOPRA RIPORTATI SONO INDICATIVI PERCHÉ IL TIPO ED IL TEMPO DI COTTURA VARIANO SIA PER LA QUANTITÀ CHE PER LA QUALITÀ DELLE VIVANDE.

Manutenzione e pulizia del forno

ATTENZIONE: per le seguenti operazioni si raccomanda l'utilizzo di guanti protettivi. Sia per evitare eventuali lesioni che per non danneggiare la porta del forno e le cerniere, occorre attenersi scrupolosamente a queste istruzioni.

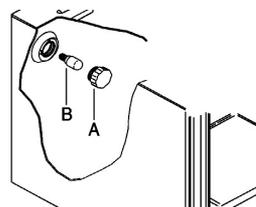
- Dopo ogni uso, lasciar raffreddare il forno e pulirlo per evitare che le incrostazioni vengano ripetutamente scaldate.
- Se lo sporco è tenace, usare un prodotto specifico per la pulizia del forno seguendo le istruzioni sulla confezione.
- Pulire l'esterno con una spugna inumidita in acqua tiepida.
- **Non usare abrasivi o pagliette metalliche.**
- Pulire il vetro della porta del forno con un detersivo liquido.
- Lavare gli accessori in lavastoviglie o a mano usando un prodotto per la pulizia del forno.

Importante: evitare assolutamente l'uso di idropulitrici ad alta pressione o pulitrici a getto di vapore.

Sostituzione della lampadina

ATTENZIONE: Togliere l'alimentazione al forno.

- Per sostituire la lampadina **B** del forno, togliere il coperchio di protezione **A** girandolo in senso antiorario.
- Dopo aver sostituito la lampadina, rimettere il coperchio di protezione **A**.



N.B.: Usare esclusivamente lampade da 25 W, tipo E-14, T 300°C, disponibili presso il Servizio Assistenza.

Smontaggio della porta del forno (cerniere con levette mobili)

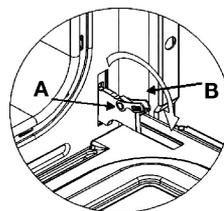
Per facilitare la pulizia del forno, è possibile togliere la porta agendo sulle cerniere come descritto in seguito.

Le cerniere **A** sono dotate di due levette mobili **B**.

Se la levetta **B** viene sollevata, la cerniera si libera dalla sua sede. Si può allora sollevare la porta verso l'alto ed estrarla facendola scivolare verso l'esterno; per effettuare questa operazione, afferrare la porta ai lati, vicino alle cerniere.

Per reinstallare la porta, procedere in senso inverso e per prima cosa inserire le cerniere nelle loro sedi.

Prima di richiudere la porta, non dimenticare di abbassare le due levette mobili **B** utilizzate per agganciare le cerniere.



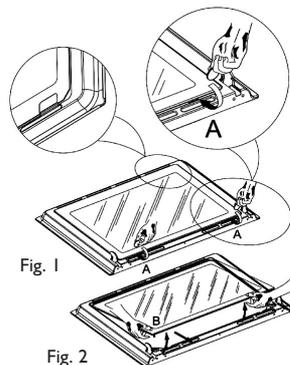
Smontaggio del vetro interno della porta del forno (fig. 1-2)

Per rimuovere il vetro interno della porta del forno servitevi di una monetina per fare leva nei due incavi **A**, fino a ottenere lo sganciamento dei due piolini **B** dalle loro sedi (fig. 1).

Sollevare il vetro come indicato in fig. 2 ed estrarlo dalla sede superiore.

Per rimontare il vetro nella porta, ripetere le operazioni precedenti in senso inverso: reinserire il vetro nelle sedi appoggiandolo sui bordi della porta. Premere sul vetro, fino a far rientrare i piolini nella posizione iniziale (fig. 2).

Una volta rimosso il vetro, fare attenzione mentre si effettua la pulizia dei vetri e dei bordi interni della porta, perchè potrebbero essere taglienti in seguito ai processi di fabbricazione.



Guida ricerca guasti

Il forno non funziona

- Riaccendere l'apparecchio per accertarsi che l'inconveniente sia stato ovviato.
- Verificare che ci sia tensione in linea.
- Verificare che il programmatore elettronico sia stato programmato e abilitato a far funzionare il forno (vedere funzioni programmatore elettronico)

Servizio assistenza

Prima di contattare SERVIZIO ASSISTENZA:

1. Verificare se non è possibile risolvere da soli il problema (vedere "Guida ricerca guasti").
2. Rimettere in funzione l'apparecchio per accertarsi che l'inconveniente sia stato ovviato.

Se dopo i suddetti controlli il forno non funziona correttamente, contattare il Servizio Assistenza più vicino.

Indicare sempre:

- una breve descrizione del tipo di anomalia riscontrato,
- il tipo e il modello esatto dell'apparecchio,
- il numero di assistenza (è la cifra che si trova dopo la parola "SERVICE") sulla targhetta matricola posta sul bordo interno destro della cavità (visibile a porta aperta). Il numero assistenza è anche riportato sul libretto di garanzia.
- il vostro indirizzo e numero telefonico completi.

Per gli interventi di riparazione in garanzia, richiedere sempre l'intervento dei **centri di assistenza autorizzati dalla Casa Costruttrice**, come indicato nelle condizioni di garanzia.

Seguire queste elementari regole a garanzia della qualità e della sicurezza del prodotto.



Printed in Italy
01/10

5019 744 02020/A

